

학사 일정

9월 20일 금요일

건 사이드 랜드

9월 23일 월요일

오전 9시 30분, 사진 촬영 메이크업

9월 24일 화요일

9월 25일 수요일

오후 6시 30분, 9학년 학부모와 카운슬러
저녁

오후 7시 15분, 밴드와 오케스트라 부스터
미팅

오후 7시 45분 10학년 학부모와 카운슬러
저녁

9월 26일 목요일

PAEA 일반 회원 미팅

9월 27일 금요일

Translated by Romy Chung

오후 12시 25분 정신 건강 인식 박람회

Fri, Sep 20

GunnSide Lands

Mon, Sep 23

9:30 a.m. Make-Up Photo Day

Tue, Sep 24

Wed, Sep 25

6:30 p.m. Counselors' Night with

Freshmen Parents

7:15 p.m. Band & Orchestra Boosters Meeting

7:45 p.m. Counselors' Night with

Sophomore Parents

Thu, Sep 26

PAEA General Membership Meeting

Fri, Sep 27

12:25 p.m. Mental Health Awareness Fair

GUNN(건)

Translated by Romy Chung

건 9학년-10학년 학부모 저녁

9월 25일 수요일, Spangenberg 극장

오후 6시 30분-7시 30분 - 9학년 학부모

오후 7시 45분-8시 45분 - 10학년 학부모

Spangenberg 극장에서 열리는 건 학부모 저녁에 여러분을 초대합니다. 학부모 저녁은 극장에서의 프레젠테이션과 코트에서의 정보 박람회가 열릴 예정입니다. 박람회는 9학년과 10학년 자녀분들을 즐겁고 성공적으로 만드는 데 도움을 주는 서비스와 프로그램의 대표들로 구성되어 있습니다.

Gunn Parent Night for 9th-10th Grade Parents

Wed, Sep 25 in Spangenberg Theatre

6:30-7:30 p.m. - 9th Grade Parents

7:45-8:45 p.m. - 10th Grade Parents

Join us for Gunn Parent Night in Spangenberg Theatre. Parent Night will include a keynote presentation in the theater followed by an information fair in the courtyard. The fair will consist of representatives from services and programs that offer support in making your student's freshman and sophomore years enjoyable and successful.

Translated by Romy Chung

가을 교직원 감사 오찬

10월 3일, 목요일

건 학부모회 10월 3일 가을 맞이 교직원 만찬을 주최할 예정입니다. 도움을 줄 의향이 있다면 [이곳](#)에서 등록하십시오. 한국인 학부모 커뮤니티에서 한국 요리를 준비할 예정입니다. 도움을 주고 싶거나 다른 물건을 가져오고 싶으시면 지금 등록 해주십시오.

질문은 jessica73cho@gmail.com으로 문의해주세요.

Fall Staff Appreciation Luncheon

Thu, Oct 3

Gunn PTSA is hosting the Fall Staff Luncheon on Oct 3rd. Please [sign up](#) to help. All the Korean entrees will be prepared by the Korean Parents Community, but you can still sign up to help and bring other items. Questions? Please contact Guemhee Cho at jessica73cho@gmail.com

Translated by David Jeong

Paul Kanarak과 함께 대학 입학의 허구와 사실 분리

Gunn PTSA가 주최하는 학부모 교육 행사

10월 24일 목요일 오후 6:30, Gunn Spangenberg Auditorium

<https://factfromfiction.eventbrite.com>의 티켓

폴 카나 렉 (Paul Kanarek)은 대학의 경제성과 입학률에 대한 잘못된 가정으로 이어지는 정확성과 부정확성에 대해 논의 할 것입니다. Kanarek 씨는 2019 년 입학에 관한 소문도 다룰 예정입니다. Kanarek 씨는 프린스턴 리뷰의 공동 창립자로서 처음 개발 한 기술인이 주제에 관한 지식과 통찰력을 모두 가지고있는 정보가 풍부하고 명료하며 재미있는 연사입니다. 캘리포니아에서 그리고 Collegewise의 CEO로 경험을 받은것을 공유할것입니다.

Separating Fact from Fiction in College Admissions with Paul Kanarak

Parent education event hosted by Gunn PTSA

Thu, Oct 24 6:30 p.m., Gunn Spangenberg Auditorium

Tickets at <https://factfromfiction.eventbrite.com>

Paul Kanarek will discuss both the accuracies and inaccuracies that lead to erroneous assumptions about college affordability and admissibility. Mr. Kanarek will also address rumors about admissions in 2019. Mr. Kanarek is an informed, articulate and entertaining speaker who possesses both knowledge and insight around this subject, a set of skills that he developed first as the co-founder of The Princeton Review in California and then as the CEO of Collegewise.

Translated by David Jeong

대범한 육아 : 빠른 세상에서 자녀 양육

Paly와 Gunn PTSA가 공동 주최하는 학부모 교육 행사

11 월 4 일 오후 7시 ~ 오후 8시 30 분 Paly Haymarket Theatre에서

slowparenting.eventbrite.com의 티켓

Carl Honore 스피커는 기술 및 과외 활동에서 교육, 안전 및 소비에 이르기까지 다양한 주제를 다루면서 21 세기 어린 시절을 재창조 할 수있는 강력한 추진력에 대해 이야기합니다. Carl Honoré는 런던에서 빠르게 성장하는“느린 운동”의 세계적인 전문가입니다. 이 수상 경력에 빛나는 작가, 방송사 및 TED 강연자는 오늘날의 경쟁이 치열하고 급한 서두르는 세상에서 힘을 전달하는 가장 좋은 방법은 고의적 인 감속의 급진적 행동이라는 개인 및 조직을 가르치는 전 세계를 여행합니다.

Slow Parenting: Raising Children in a Fast World

Parent education event jointly hosted by Paly and Gunn PTSAs

Nov 4, 7:00 p.m.- 8:30 p.m. at the Paly Haymarket Theatre

Tickets at slowparenting.eventbrite.com

Hear Speaker Carl Honore talk about the powerful drive to reinvent childhood for the 21st century, touching on themes ranging from technology and extracurricular activities to education, safety and consumerism. Carl Honoré is the global guru of the fast-growing “Slow Movement” from London. This

award- winning author, broadcaster and TED speaker travels the world teaching individuals and organizations that the best way to power forward in today's hyper-competitive, hurry-hurry world is often the radical act of willful deceleration.

Translated by David Jeong

Field Trip Driver 필수 보험 적용 범위

스포츠 및 기타 견학을 위해 운전하는 부모는 특별 [운전 양식](#)을 작성하고 여행 전에 관리자가 승인하고 서명해야 합니다. 양식은 Gunn 웹 사이트의 학부모 및 운동 및 지구 웹 사이트에서 제공됩니다. 이 양식에는 1) 운전 면허증 사본과 2) 보험 운전자의 이름과 보험 적용 범위를 보여주는 운전 보험 정책 선언 페이지 사본이 첨부되어 합니다. 교육 구는 발생 건당 \$ 300,000의 신체 상해 및 발생 건당 \$ 100,000의 재산 피해를 보장해야 합니다. 각 운전자는 매 학년도마다 새로운 양식을 작성해야 하며, 이는 현재 학년도의 모든 견학을 포함합니다. 질문 :

nhesterman@pausd.org

Field Trip Driver Essential Insurance Coverage

Parents who drive for sports and other field trips must complete a special [driver form](#) and have it approved and signed by an administrator BEFORE the trip. Forms are available on the Gunn website under PARENTS and ATHLETICS and on the district website. This form must be accompanied by: 1) a copy of the driver's license AND, 2) a copy of the declaration page of the driver's insurance policy showing the NAME of the insured driver and the AMOUNTS of coverage. The district requires minimum coverage of \$300,000 bodily injury per occurrence and \$100,000 property damage per occurrence. EACH driver must complete a new form each school year, which will cover all field trips for the present school year. Questions: nhesterman@pausd.org

Translated by Jeeyoo Kim

Gunn Facilities Committee에 학부모 대표가 필요합니다

PAUSD가 건 시설에 어떻게 돈을 사용할지 관심이 있으십니까? 저희는 매월 열리는 Gunn Facilities Committee 회의에 참여할 학부모 대표를 구하고 있습니다. Gunn Facilities Committee는 다음과 같은 변화를 계획하고 있습니다. Art building을 2층 media arts building으로 교체

Administration building과 food services를 뒤바꿔 음식 복도 짓기

Spangenberg Theater와 Bow Gym 개조

자희는 다음 사항에 해당하는 학부모님을 찾기를 희망하고 있습니다.

--체육, 미디어 예술, CTE 쪽 진로에 관심이 있으신 분

--2-3년 동안 위원회에서 일해 주실 수 있으신 분

관심이 있으시다면 klaurance@pausd.org로 Kathie Lawrence에게 연락해 주십시오.

NEEDED: Parent Representatives for Gunn Facilities Committee

Are you interested in helping to make key decisions about how PAUSD bond money will be spent on Gunn facilities over the next few years? We need a couple of parents to serve on the Gunn Facilities Committee, which meets monthly, to plan these renovations:

replacing our existing art building with a two-story media arts building

"flipping" of the administration building and food services to create a "food corridor" on campus

renovating Spangenberg Theater and Bow Gym

We are particularly interested in:

-- parents with interests in physical education, media arts, and/or CTE pathways

-- parents who can make at least a 2-3 year commitment to the work of the committee

If interested, please contact Kathie Lawrence at klaurence@pausd.org.

Translated by Jeeyoo Kim

ROCK (Reach Out, Care, Know)

ROCK (Reach Out, Care, Know)은 개인간 소통해 유대감을 형성하는 모임입니다. 2009에 시작되었으며 캠퍼스에서 가장 오래된 웰니스 모임입니다. 올해에도 다양한 활동을 준비하고 있습니다. President Abby Sullivan, Vice Presidents Nuria Schettino-Gonzales and Kate Williams as Vice-Presidents, Treasurer Gwen Dunlap, Communications Officer Addison Engelhard, Board Members Zany Ali, Maddy Wenig 등의 리더를 두고 있습니다. Rockatgunn.com (웹사이트), rockatgunn@gmail.com (이메일), @rockatgunn (SNS)에서 더 자세히 알아보실 수 있습니다. Paul Dunlap에게 pdunlap@pausd.org를 통해 질문을 하셔도 됩니다.

ROCK (Reach Out, Care, Know)

ROCK (Reach Out, Care, Know) is a peer-to-peer helping and connectedness group. Formed in 2009, it is the longest-running wellness group on campus, and they are planning many activities for the year. This year's leaders are: President Abby Sullivan, Vice Presidents Nuria Schettino-Gonzales and Kate Williams as Vice-Presidents, Treasurer Gwen Dunlap, Communications Officer Addison Engelhard, and Board Members Zany Ali and Maddy Wenig. Learn more at rockatgunn.com, e-mail at rockatgunn@gmail.com, follow them on social media @rockatgunn. Feel free to ask their faculty advisor, Paul Dunlap, any questions: pdunlap@pausd.org.

PAUSD & PTAC

Translated by Eunseo Choi

****새소식** 저소득층 학생을 위한 학교급식 감소반대**

저소득층 학생을 위한 학교 급식 지원에 대한 연방 정부의 삭감에 대한 반대 의견이 주장했습니다. PAUSD 학생중 10%와 전체 캘리포니아 주의 2백만명의 학생들이 무료 혹은 절감된 비용으로 식사를 할 수 있습니다. iPhone 유저: 무료인 Click My Cause app (Palo Alto PTA Council 선택) 에서 두번의 터치로 감소하는 것을 반대할 수 있습니다. ([탭 1 - "act now"](#), [탭 2 - "send message"](#)). 안드로이드 유저: SNAPPDBRules@usda.gov로 미국 농무부에 이메일을 보내주시시오; 이메일 제목은 "FNS-2018-0037: Revision of Categorical Eligibility in SNAP." 이어야 합니다. 마감일은 2019년 9월 23일입니다.

****NEW** Oppose Cuts to School Meals for Low-income students**

Oppose proposed federal cuts to school meals for our low-income students. 10% of PAUSD students, and 2 million students statewide, qualify for free and reduced cost meals. iPhone users: oppose these cuts with just two taps on your phone ([Tap 1 - "act now"](#), [Tap 2 - "send message"](#)) in the free Click My Cause app (select Palo Alto PTA Council). Android users: email the U.S. Dept of Agriculture at SNAPPDBRules@usda.gov; this MUST be your email subject line: "FNS-2018-0037: Revision of Categorical Eligibility in SNAP." **Deadline to oppose these cuts is Sep 23, 2019.**

Translated by Eunseo Choi

****새소식** 전자담배 현상: 그것은 무엇인가, 무슨 일이 일어나고 있는가, 어떻게 아이들을 지켜야하는가: PTAs 부모 교육**

9월 25일 수요일 오후 7시, JLS Cafetorium

스탠포드 청소년 의학과 Bonnie Halpern-Felsher교수는 핵심 데이터와 사실을 바탕으로 현재 널리 유행하고 있는 전자담배에 관해 부모가 할 수 있는 일을 제시할 것입니다. 전자담배와

니코틴이 청소년들에게 미치는 영향과 아이와 청소년들이 중독이 얼마나 취약한지, JUUL과 같은 전자 담배 장치가 건강에 미치는 부정적인 영향과 그리고 왜 젊은 사람들이 전자담배를 하는지에 대한 내용들이 소개될 예정입니다. [스탠포드 담배 예방 방법](#)을 클릭하여 배운 후 자녀와 이야기해보십시오. 학생 자원 관리자인 Bradley Young가 질문에 답할 수 있을 것입니다.

****NEW** The Vaping Phenomenon: What it is, what is happening, and how to protect your kids: Parent Ed by your PTAs**

Wed, Sep 25 at 7:00 p.m., JLS Cafetorium

Dr. Bonnie Halpern-Felsher, PhD, Stanford Professor in the Division of Adolescent Medicine, will present key data and facts on the Vaping Epidemic and educate parents on what we can do about it. Learn about e-cigarettes and the effects of nicotine on the adolescent brain; a child's/teen's vulnerability to addiction; adverse health effects of using new pod-based devices like JUUL; and why young people are vaping. Please click [Stanford Tobacco Prevention Toolkit](#) to self/educate and talk with your kids. Student Resource Officer Bradley Young will be available to answer questions.

Translated by Philip Chung

****장소변경 안내** IEP/504(특수교육) 워크샵**

10월 5일 토요일, 오전 9시 - 오후 12시, JLS Middle School, Rm. 730, 480 East Meadow Drive, Palo Alto, 입장료 무료.

본 워크샵에서 대표적인 특수 교육 프로그램인 IEP 및 504에 관한 문제, 변수, 그리고 해결 방안을 알아보세요. 교육 시설과 학부모 권리에 관한 Q&A도 열릴 예정입니다; 본 워크샵은 Palo Alto CAC (cacpaloalto.org)가 주최하며, [H.E.A.L.](#) (Hospital Educational Advocacy Liaisons Program from Stanford Children's Health)이 진행, PTAC가 후원합니다. [해당 사이트에서](#) 참석여부 및 스페인어 통역/보육 서비스 필요여부를 알려주세요.

****UPDATED LOCATION** Workshop on IEP/504 Basics**

Sat, Oct 5, 9:00 a.m. - 12:00 p.m., JLS Middle School, Rm. 730, 480 East Meadow Drive, Palo Alto, FREE.

This workshop covers the basics of the IEP/ 504 plan including some common problems, complications, solutions and suggestions. There will be a discussion about common accommodations and parental rights, and a Q & A session during this workshop. Organized by Palo Alto CAC (cacpaloalto.org), presented by [H.E.A.L.](#) (Hospital Educational Advocacy Liaisons Program from Stanford Children's Health), and co-sponsored by PTAC. Please use this [form](#) to let us know if you are coming, especially if you would like childcare or Spanish translation.

Translated by Philip Chung

****NEW** DeeJ: 영화 시사회 및 프로듀서/DJ와의 Q&A**

10월 10일 목요일, 오후 6:30, Haymarket Theater, Paly, 50 Embarcadero Road, Palo Alto

팰로 알토 주민 여러분을 작가이자 언어적 장애인 인권 운동가 DJ Savarese의 삶을 다룬 다큐멘터리 영화 DeeJ의 무료 시사회에 초대합니다. 다큐멘터리의 주인공인 DJ 본인 역시 Q&A에 참석할 예정입니다. [이곳에서 티켓을 예매](#)하시고 정신 지체 장애인의 인권과 사회적 평등을 위해 고군분투한 한 남자의 이야기를 들어보세요. 본 시사회는 PAUSD, PAEA, PTAC, CAC, REEL, 그리고 Magical Bridge Foundation이 후원합니다. 자세한 정보는 본 영화의 공식 사이트에서 확인하세요: www.Deejmovie.com.

****NEW** DeeJ: Film Screening and Q&A with Producer & Star DJ**

Thu, Oct 10, 6:30 p.m., Haymarket Theater, Paly, 50 Embarcadero Road, Palo Alto

All Palo Alto community members are invited to a free screening of the award-winning documentary Deej, which follows the journey of DJ Savarese, a gifted young writer and advocate for non speaking autistics. A 2017 graduate of Oberlin College, DJ will be on hand for Q&A. [RSVP](#) to attend and be transformed by this young man's journey as well as his vision for inclusion of and equal access for all neurodiverse people. Brought to you by PAUSD, PAEA, PTAC, CAC, REEL, and the Magical Bridge Foundation. Learn more about the film at www.Deejmovie.com.

Translated by Jihyo Park

****새소식** PTAC - 스탠포드 General Use Permit (GUP) - 끝에 다다르고 있습니다**

10월 22일 화요일, 오후 6:00, Palo Alto City Hall 250 Hamilton Ave

2019 스탠포드 GUP에 대한 팔로 알토 마지막 공개 청문회를 위해 10월 22일 화요일 일정을 잡아 주십시오. 결론이 도출될 것입니다. 저희는 스탠포드가 팔로 알토의 학교들과 학생들의 완벽한 완화를 약속해 주기를 바라고 있습니다. 17개의 모든 PAUSD 학교들의 PTA와 모든 PAUSD Board of Ed 멤버들은 이 이벤트에 참석할 것입니다. 여러분의 의견도 들을 수 있도록 해주십시오. Palo Alto City Hall (250 Hamilton Ave.) 추가 정보: www.paloaltopta.org

****NEW** PTAC - Stanford General Use Permit (GUP) - Getting to the Finish Line**

Tue, Oct 22, 6:00 p.m., Palo Alto City Hall 250 Hamilton Ave

Please mark your calendars Tuesday, 10/22 for the final public hearing in Palo Alto on the 2019 Stanford GUP. Final decision will be made. We hope Stanford will come through with their promise to our schools and kids for FULL MITIGATION. All 17 PAUSD school PTAs and all PAUSD Board of Ed Members plan to attend this meeting. Let your voice be heard. Palo Alto City Hall (250 Hamilton Ave.) For more: www.paloaltopta.org.

커뮤니티

Translated by Jihyo Park

****새소식** 청소년 오케스트라 연주자들을 위한 GSYO 오디션**

Fletcher Middle School, 655 Arastradero Rd 에서 9월 동안

팔로 알토를 기반으로 한 Golden State 청소년 오케스트라는 청소년 연주자들을 2019-20 시즌 오디션에 초대합니다. GSYO는 6개의 다른 연주 수준에 따른 오케스트라/앙상블을 제안합니다. 모든 레벨의 바이올린, 비올라와 더블 베이스 연주자를 모집합니다. 첼로, 클라리넷, 트럼펫과 프렌치 호른은 제한된 원을 모집합니다. 모든 모집 안내와 오디션 신청을 위해서는

www.gsyomusic.org/how-to-join를 방문해 주십시오. 질문이 있으시다면 650-665-9046로 전화 주시거나 Lori B.에게 lori@gsyomusic.org로 이메일 주십시오.

****NEW** GSYO Auditions for Youth Orchestra Musicians**

Throughout September at Fletcher Middle School, 655 Arastradero Rd.,

Palo Alto-based Golden State Youth Orchestra invites young musicians to audition for the 2019-20 Season. GSYO offers six orchestras/ensembles for students at all levels of musical ability. There are openings at all levels for violin, viola, and double bass. Limited spaces for cello, clarinet, trumpet, and French horn. For a complete list of openings and to apply for an audition visit

www.gsyomusic.org/how-to-join Questions? Call 650-665-9046 or email Lori B. at lori@gsyomusic.org